



# Transgraniczny Festiwal Kultury/Festival přeshraniční kultury CZ.3.22/3.3.04/12.03303

Projekt ma na celu wspieranie i promowanie tradycji i dziedzictwa kulturowego regionu historycznie związane regiona Hlučínsko i gmin sąsiednią polskim Górnym Śląsk, a tym samym promować cały obszar.

Drugim celem jest utrzymanie wartości lokalnej i regionalnej kultury i tradycji w podświadomości społeczeństwa, a także zapoznanie słuchaczy z powiązania między kulturami obu regionów i ewentualnych tradycji odlišnościami i kultury w różnych regionach.

Realizacja projektu będzie się składać z dwóch głównych działaniach:

## 1) Przygotowanie i przetwarzanie wspólnej śpiewniku

Aktywny jest zbiorem informacji i dokumentów, przygotowania, projektowania graficznego i publikacji wspólnych czesko-polskich śpiewnik przygranicznych regionu. Śpiewnik weźmie książkę formularza z około 200 stron w całkowitym koszcie 2000 egzemplarzy, co będzie oprócz wspólnej wstępne informacje o regionach i opatrzone w języku czeskim i polskim zawierać różne tradycyjne pieśni i melodie z regionu, w większości przypadkach uzupełnionego pisemnych notatek. Dystrybucja będzie pośrednictwem partnerów projektu w różnych wspólnotach, szkół, bibliotek i ośrodków informacji, wtórnie do prezentacji na targach, wystawach, itp.

## 2) Organizowanie i wspólny udział w dwóch imprezach kulturalnych - Transgraniczny Festiwal Kultury

Druga czynność to organizacja i udział partnerów w dwóch festiwalach kultury czesko-polskiego regionu. Pierwszy festiwal odbędzie się na czeskim terytorium miasta Hlučín w lipcu 2013 roku, a drugi festiwal odbędzie się na terenie Polski w Krzanowicach (lub Kietrze lub Krzyżanowicach lub Pietrowicach Wielkich.) w sierpniu 2013 roku.

Każde działanie będzie mieć formę jednodniowego festiwalu zewnątrz kultury transgranicznej, która przeprowadza kultury, folkloru i innymi grupami interesów i stowarzyszeń z całego regionu, oba regiony przygraniczne, w sumie około 400 wykonawców, którzy taniec, śpiew, muzyczne lub werbalne recytacja pokaże widzom, że najlepiej tradycyjnych spektakle kulturalne z regionu. Jednocześnie będą rynki tradycyjnego i nietradycyjnego rzemiosła (ciastka, pierniki, słodycze, hafciarki, ekspresy koronki, wikliny, ceramika, malarstwo tkaniny, witraże, zabawki, suszone kwiaty, miód, itp. ), gdzie odwiedzający mogą kupić niektóre z tradycyjnych produktów.

Oba festiwale będą fotograficznie dokumentowane i sfilmowane i odbędzie się tradycje i zwyczaje tego regionu dla przyszłych pokoleń.

Projekt je realizován za finanční podpory z Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika 2007-2013